

Молитва-прагнення швидкого повернення Цикєя Чоклінґа Мінґ'юра Девея Дордже Рінпоче,

написана Його Святістю Далай Ламою XIV

༄༅། །འདྲེན་མཚོག་མཉམ་མེད་ཟས་གཙང་སྲས་པོ་དང་། །

གངས་ཅན་འགོ་མགོན་མཐུན་སྲོལ་ཚེས་རྒྱལ་ཞབས། །

བགྲང་ཡས་སྐབས་ཀྱི་ཚོགས་རྣམས་མ་ལུས་པས། །

དང་འདྲིར་སློན་པ་འགྲུབ་པའི་དག་ལེགས་སྦྱོལ། །

མི་འགྲུར་སྐྱག་བསམ་སློན་ལམ་བཟང་པོའི་མཐུས། །

བསྟན་པ་རིན་ཆེན་ཕྱོགས་མཐར་སྐྱེལ་མཛད་ཅིང་། །

བཤད་རྒྱུ་དམ་པའི་བརྒྱལ་ཞུགས་སྐྱུར་འཆང་བའི། །

བདེ་བའི་དོ་རྗེའི་ཡང་སྐྱལ་སྐྱར་བཞད་ཤོག །

**дренчоґ ньямме зецанґ сепо данґ
ґанґчен дроґён кхенлоб чоґ'ял жяб
дранґ є к'яб к'ї цогнам малю пе
денґ дір мёнпа друбпей ґелеґ цёл**

**мінґ'юр лхаґсам мёнлам занґпой тхү
тенпа рінчен чоґтхар пелдзе чінґ
шедруб дампей тулжюґ лхурчанґ вей
девей дорджей янґтрүл ларже шоґ**

Провіднику найвищий незрівнянний, сину Шуддгодани;

Захисники істот Землі Снігів — величні Кхенпо, Майстре й Царю Дгарми,

Джерела Прихистку — незмірний сонм — усі без винятку,

Сприяння ви пошліть, аби це прагнення здійснилось вже сьогодні!

Силою незмінного [Мінґ'юр] найвищого щирого наміру, прагнення досконалого,

Хай перенародження Девея Дордже —

Відданого Майстра дисципліни йоґінів, навчання й практики,

Який Вчення дорогоцінне поширює у напрямках усіх, — розквітне знов!

ཅེས་པ་འདི་ནི་ཞིང་གཤེགས་ཚེ་གེ་མཚོག་སྒྲིང་མི་འགྲུར་བདེ་བའི་དོ་རྗེའི་ལྷུར་བྱོན་སྟོན་ཚོག་ཅིག་དགོས་ཞེས་སྤྲུལ་སྤྲོ་ཚོས་ཀྱི་ཉི་མ་དང་། བདག་ཅག་གི་འདྲན་མཚོག་
དེལ་འགོ་མཁྱེན་བརྗེ་དོ་རྗེ་འཆང་གི་ཡང་སྤྲུལ་རིན་པོ་ཆེ། འཕགས་མཚོག་སྤྲུལ་སྤྲོ། ཡོངས་དགོ་མི་འགྲུར་སྤྲུལ་སྤྲོ། ཚོགས་གཉིས་སྤྲུལ་སྤྲོ། གཞན་ཡང་འབྲེལ་ཡོད་འདུས་སྤྱི་
ནས་བསྐྱལ་ངོར། ཤྲུའི་དགོ་སྤྲོང་ཚོས་སྤྲུ་བ་ཏུ་ལའི་སྤྲུ་མས། རབ་བྱུང་བརྒྱ་བདུན་པའི་ལྷགས་བྱི་ཟླ་༡༡ ཚོས་ཨུ་བྱི་ལོ་༢༠༢༡ ཟླ་༡ ཚོས་༤ ཉིན་སྤྲུར་བའོ། །

Виконуючи прохання Тулку Чок'ї Ньїми, дорогоцінного Янгсі мого найвищого провідника Ваджрадгари Ділго Кх'єнце, Тулку Пакчока, Тулку Йонгє Мінг'юра, Тулку Цокньї, а також зібрання інших, хто має зв'язок, ці строфи прагнення стрімкого повернення Цикєя Чоклінга Мінг'юра Девєя Дордже, який відійшов у чисті землі, були написані Далай Ламою, поборником духовних принципів Шак'ямуні, у 25-й день 11-го місяця року Залізної Миші (17-го року 60-річного астрологічного циклу) [8 січня 2021].

*Переклала з тибетської мови © Ната Сöнам Ванг'мо, 11 січня 2021.
Редагував Ярослав Литовченко.*